



**Landesbeirat für Kommunikationswesen
Comitato provinciale per le comunicazioni
Consulta provinziála por les comunicaziuns**

**BESCHLUSS NR. 18 PROTOKOL NR. 3241
VOM 15.10.2013 DES LANDESBEIRATS FÜR
KOMMUNIKATIONSWESEN**

**DELIBERAZIONE N° 18, PROTOCOLLO N°
3241 DEL 15.10.2013 DEL COMITATO
PROVINCIALE PER LE COMUNICAZIONI**

**Beilegung der Streitsache
XXX YYY / H3G spa**

**Definizione della controversia
XXX YYY / H3G spa**

Der LANDESBEIRAT FÜR KOMMUNIKATIONSWESEN

Il giorno 15/10/2013 ad ore 08.30 si è riunito a Bolzano presso la propria sede

hat sich am 15.10.2013 um 08.30 Uhr an seinem Sitz in Bozen versammelt.

IL COMITATO PROVINCIALE PER LE COMUNICAZIONI

Anwesend:

Der Präsident: Hansjörg Kucera

Presenti:

Il Presidente: Hansjörg Kucera

Das Mitglied:

- Ivo Walpoth
- Gunther Waibl
- Georg Viehweider
- Ezio Zermiani
- Margaret Brugger

Il componente:

- Ivo Walpoth
- Gunther Waibl
- Georg Viehweider
- Ezio Zermiani
- Margaret Brugger

Der Sachbearbeiter:

- Mukesh Rag. Macchia

Il responsabile del procedimento:

- Mukesh Rag. Macchia

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit eröffnet der Präsident die Sitzung.

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta.

Nach EINSICHT in das Gesetz vom 31. Juli 1997, Nr. 249 "Einrichtung der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen und Bestimmungen über Telekommunikations- und Rundfunksysteme", insbesondere in Art. 1 Abs. 6 Buchstabe a) Nr. 14;

vista la legge 31 luglio 1997, n. 249 "Istituzione dell'Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni e norme sui sistemi delle telecomunicazioni e radiotelevisivo", in particolare l'art. 1, comma 6, lettera a), n. 14;

Nach Einsicht in das Gesetz vom 14. November 1995, Nr. 481 "Bestimmungen über den Wettbewerb und die Regulierung von gemeinnützigen Diensten. Einrichtung der Regulierungsbehörde für gemeinnüt-

vista la legge 14 novembre 1995, n. 481 "Norme per la concorrenza e la regolazione dei servizi di pubblica utilità. Istituzione delle Autorità di regolazione dei servizi di pubblica utilità";



**Landesbeirat für Kommunikationswesen
39100 Bozen | Cavourstraße 23/c
Comitato provinciale per le comunicazioni
39100 Bolzano | Via Cavour, 23/c**

Tel. 0471 287 188 | Fax 0471 405 172
info@kommunikationsbeirat-bz.org
info@comprovcomunicazioni-bz.org
www.kommunikationsbeirat-bz.org
www.comprovcomunicazioni-bz.org



zige Dienste;

Nach Einsicht in Art. 84 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 1. August 2003, Nr. 259 "Vorschriften für den elektronischen Geschäftsverkehr";

Nach Einsicht in das Gesetz vom 18. Juni 2009, Nr. 69 "Bestimmungen für die wirtschaftliche Entwicklung, die Vereinfachung, die Wettbewerbsfähigkeit und zur Zivilprozessordnung";

Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 18. März 2002, Nr. 6 "Bestimmungen zum Kommunikationswesen und zur Rundfunkförderung";

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 173/07/CONS i.d.g.F. "Bestimmungen über die Schlichtungsverfahren zwischen Telekommunikationsanbietern und Nutzern" (nachfolgend Verordnung genannt);

Nach Einsicht in die Rahmenvereinbarung vom 4. Dezember 2008 zwischen der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen, der Konferenz der Regionen und Autonomen Provinzen und der Konferenz der Präsidenten der gesetzgebenden Versammlungen der Regionen und Autonomen Provinzen;

Nach Einsicht in die Vereinbarung über die Ausübung der übertragenen Befugnisse im Kommunikationswesen, die zwischen der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen, dem Südtiroler Landtag, dem Land Südtirol und dem Landesbeirat für Kommunikationswesen abgeschlossen wurde;

Nach Einsicht in den Beschlussvorschlag des Rechtsberaters des Landesbeirats, RA Sara Tonolli gemäß Art. 19 der Verordnung;

Nach der Erläuterung des Sachverhalts des Präsidenten der Landesbeirats für Kommunikationswesen, Herrn Dr. Hansjörg Kucera;

visto l'art. 84 del decreto legislativo 1 agosto 2003, n. 259, recante il "Codice delle comunicazioni elettroniche";

vista la legge 18 giugno 2009, n. 69 "Disposizioni per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività nonché in materia di processo civile";

vista la legge provinciale 18 marzo 2002, n. 6 "Norme sulle comunicazioni e provvidenze in materia di radiodiffusione";

vista la deliberazione n. 173/07/CONS e s.m., recante "Regolamento sulle procedure di risoluzione delle controversie tra operatori di comunicazioni elettroniche ed utenti" (d'ora in avanti Regolamento);

visto l'Accordo-Quadro tra Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni, la Conferenza delle Regioni e delle Province autonome e la Conferenza dei Presidenti delle Assemblee legislative delle Regioni e delle Province autonome, sottoscritto in data 4 dicembre 2008;

vista la Convenzione per l'esercizio delle funzioni delegate in tema di comunicazioni, sottoscritta tra l'Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni, il Consiglio e la Provincia autonoma di Bolzano ed il Comitato provinciale per le Comunicazioni;

vista la proposta di decisione del consulente del Comitato avv. Sara Tonolli ai sensi dell'art. 19 del Regolamento;

udita l'illustrazione del Presidente del Comitato provinciale per le Comunicazioni Dott. Hansjörg Kucera;

Bemerkungen:

Gegenstand der Streitsache und Analyse der Vorfälle

Am 31.07.2013 reichte das Unternehmen XXX YYY das Formular GU14 (GZ 2225) ein, um von H3G spa die Auflösung der Mobilfunkverträge für die Rufnummern 335 8347556 und 335 367688 ohne Kosten oder Vertragsstrafen zu erwirken. Daraufhin wurde am 31.07.2013 die Mitteilung über die Verfahrenseinleitung (GZ 2226/MM) ausgesendet.

Considerazioni

Oggetto della controversia e analisi degli accadimenti:

In data 31/07/2013, la società XXX YYY presentava il formulario GU14 (prot. n. 2225) chiedendo ad H3G spa la chiusura senza costi né penali dei contratti di telefonia mobile relativo alle utenze mobili numero 335 8347556 e 335 367688. Veniva quindi inviata lettera di avvio di procedimento (n. 2226/MM) dd. 31/07/2013.



H3G spa übermittelte seine Schriftsätze am 08.08.2013, während der Verhandlungstermin am 18.09.2013 auf den 11.10.2013 um 15:00 Uhr (GZ 2711/MM) festgesetzt und den Parteien mitgeteilt wurde.

Zur Verhandlung erschien das Unternehmen XXX YYY nicht, während H3G spa durch die RA Annalisa Ferrari vertreten wurde.

Die per Einschreiben mit Rückschein versendete Einberufung an die XXX YYY war jedoch am 20.10.2013 in Empfang genommen worden. Nach mehreren Versuchen, das Unternehmen XXX YYY telefonisch zu erreichen, wurde ein Versäumnisprotokoll erstellt.

Entscheidungsgründe

Zunächst wird das von H3G mit Schriftsatz vom 08.08.2013 aufgeworfene Verfahrenshindernis der Unzulässigkeit bzw. der Präklusion nach Art. 14 Absatz 1 des Beschlusses Nr. 173/07/CONS für begründet erachtet und damit angenommen, da sich der Gegenstand der Forderungen der XXX YYY mit dem am 31.07.2013 hinterlegten Formular (GZ 2225/MM) von jenen unterscheidet, die anlässlich der Schlichtung mit Formular UG vom 09.05.2013 gestellt worden war. Wie vom Anbieter beanstandet, hatte der Nutzer bei der Schlichtung nicht die Auflösung des mit H3G spa geschlossenen Vertrags gefordert, sondern die *"Reaktivierung des Mobilfunkdienstes, die Rückerstattung der Deaktivierungsgebühr von Vodafone N.V. die Neuberechnung der Rechnung und einen Tarifwechsel"*. Die Vertragsauflösung war somit nicht Gegenstand des seinerzeit eingereichten Schlichtungsantrags, weshalb diese Forderung bei der Verhandlung als nicht zulässig erklärt wurde.

erachtet, dass die von der Aufsichtsbehörde zuerkannten Entschädigungen gemäß Art. 84 der Vorschriften für den elektronischen Geschäftsverkehr den Anforderungen der Billigkeit entsprechen müssen;

hat den Bericht des zuständigen Sachbearbeiters Mukesh Rag. Macchia angehört und

Der Landesbeirat für Kommunikationswesen,

BESCHLIESST

H3G spa inviava in data 08/08/2013 le proprie memorie e in data 18.09.2013 veniva fissata l'udienza di discussione per il giorno 11/10/2013 ore 15.00 (prot. n. 2711/MM) e comunicata la convocazione alle parti.

All'udienza di discussione, la società XXX YYY non si presentava, mentre per H3G spa era presente l'avv. Annalisa Ferrari.

La convocazione inviata alla XXX YYY a mezzo raccomandata a/r risultava però ricevuta in data 20/10/2013. Dopo aver tentato più volte di contattare telefonicamente la società XXX YYY veniva redatto un verbale di mancato accordo.

P.Q.M.

In via preliminare, deve dichiararsi la fondatezza ed il conseguente accoglimento dell'eccezione di inammissibilità/improcedibilità ex art. 14, comma 1, Delibera 173/07/CONS sollevata da H3G spa con la memoria dd. 08/08/2013 circa il differente oggetto delle richieste avanzate dalla XXX YYY con il formulario GU14 depositato in data 31/07/2013 (prot. 2225/MM) rispetto all'oggetto delle richieste presentate in sede di conciliazione tramite il formulario UG di data 09/05/2013. Come ha evidenziato l'operatore, l'utente non aveva richiesto in conciliazione, la cessazione del contratto sottoscritto con H3G spa, bensì *"la riattivazione del servizio, il rimborso dell'importo di disattivazione Vodafone N.V., il ricalcolo della fattura e il cambio della tariffa"*. La richiesta di cessazione del contratto non è stata quindi oggetto dell'istanza di conciliazione a suo tempo presentata, con conseguente inammissibilità della stessa in sede di definizione.

Ritenuto che gli indennizzi riconosciuti dall'Autorità debbano soddisfare, ai sensi dell'art. 84 del Codice delle Comunicazioni Elettroniche, il requisito dell'equità;

Udita la relazione del responsabile del procedimento Mukesh Rag. Macchia,

il Comitato provinciale per le Comunicazioni di Bolzano,

DELIBERA



dem beim Landesbeirat für Kommunikationswesen vorgelegten Antrag der XXX YYY vom 31.07.2013 für nicht zulässig zu erklären bzw. zu präkludieren.

Unbeschadet bleibt das Recht des Nutzers, sich zur allfälligen Geltendmachung eines größeren Schadens gemäß Art. 11 Abs. 4 des Beschlusses 179/03/CSP an die ordentliche Gerichtsbarkeit zu wenden.

Gemäß Art. 19 Abs. 3 des Beschlusses 173/07/CONS ist die Beilegung der Streitsache Aufgabe der Aufsichtsbehörde gemäß Art. 98 Abs. 11 des GvD vom 1. August 2003, Nr. 259.

Der genannte Anbieter ist dazu angehalten, dem Landesbeirat für Kommunikationswesen die erfolgte Umsetzung dieses Beschlusses binnen 60 Tagen ab dessen Zustellung mitzuteilen.

Gemäß Art. 1 Abs. 26 des Gesetzes vom 31. Juli 1997, Nr. 249, kann gegen diesen Bescheid beim Verwaltungsgericht der Region Latium als ausschließliche Gerichtsbarkeit Widerspruch eingelegt werden.

Gemäß Art. 135 Abs. 1 Buchstabe b) der Verwaltungsgerichtsordnung, genehmigt mit GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104, kann gegen diesen Bescheid beim Verwaltungsgericht der Region Latium als ausschließliche Gerichtsbarkeit Widerspruch eingelegt werden.

Gemäß Art. 119 der Verwaltungsgerichtsordnung endet die Widerspruchsfrist gegen diesen Bescheid nach 60 Tagen ab Zustellung.

Der vorliegende Beschluss wird den Parteien mitgeteilt, der Behörde für die entsprechenden Bearbeitungen übermittelt und auf der Internetseite des Landesbeirats veröffentlicht.

l'inammissibilità/improcedibilità dell'istanza fatta pervenire al Comitato provinciale per le Comunicazioni di Bolzano da parte della società XXX YYY in data 31/07/2013.

È fatto salvo il diritto dell'utente di rivolgersi all'Autorità Giurisdizionale ordinaria per l'ottenimento dell'eventuale risarcimento del maggior danno, al mente dell'art. 11, comma 4 della delibera 179/03/CSP.

Ai sensi dell'art. 19, comma 3, della delibera 173/07/CONS il provvedimento di definizione della controversia costituisce ordine dell'Autorità ai sensi dell'art. 98, comma 11, del D.lgs. 1 agosto 2003, n. 259.

L'operatore generalizzato in epigrafe è tenuto a comunicare a questa Autorità l'avvenuto adempimento della presente delibera entro il termine di 60 giorni dalla notifica della medesima.

Ai sensi dell'art. 1, comma 26, della legge 31 luglio 1997, n. 249, il presente atto può essere impugnato avanti al Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio, in sede di giurisdizione esclusiva.

Ai sensi dell'art. 135, comma 1, lett. b), del Codice del processo amministrativo, approvato con D. Lgs. 2 luglio 2010, n. 104, il presente atto può essere impugnato davanti al Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio, in sede di giurisdizione esclusiva.

Ai sensi dell'art. 119 del medesimo Codice il termine per ricorrere avverso il presente provvedimento è di 60 giorni dalla notifica dello stesso.

La presente delibera è comunicata alle parti, trasmessa all'Autorità per gli adempimenti di rito ed è disponibile sul sito web del Comitato.

Der Präsident:
Il Presidente
- Hansjörg Kucera -

Der Schriftführer
Il verbalizzante
- Mukesh Rag. Macchia -